



- **Concorso pubblico, per esami, per la copertura di n. 1 posto a tempo indeterminato di categoria C, posizione economica C1, area amministrativa, profilo di collaboratore ai servizi didattici di Campus per le esigenze dei Campus dell'Ateneo dell'Area Didattica e Servizi agli Studenti (ADISS) dell'Università Ca' Foscari Venezia, prioritariamente riservato a volontari delle Forze Armate ai sensi del D.Lgs.66/2010- bandito con DDG 62/2022 prot. n. 7293 del 28/01/2022- pubblicato nella G.U. concorsi ed esami IV serie speciale n. 9 del 01/02/2022 e all'albo on line di ateneo il 01/02/2022**

## **TRACCIA 1**

- 1. Le funzioni del Rettore**
- 2. Il candidato illustri come spiegherebbe che cos'è un piano di studi e come si compila.**
- 3. Quali sono le principali app della suite di Google?**

### **Admission requirements**

To access the course, a previous suitable background is required. Each curriculum requires specific knowledge, which the student should have before enrolling the university in order to attend the course successfully. This knowledge may be verified before enrolling.

If the result of the test is negative, the student can enroll, but they receive a supplementary required exam (OFA), which means that the student must fill any gaps in their background through specific activities organized by the University. More information on OFA for this programme is available on the webpage dedicated to admission test.



- Concorso pubblico, per esami, per la copertura di n. 1 posto a tempo indeterminato di categoria C, posizione economica C1, area amministrativa, profilo di collaboratore ai servizi didattici di Campus per le esigenze dei Campus dell'Ateneo dell'Area Didattica e Servizi agli Studenti (ADISS) dell'Università Ca' Foscari Venezia, prioritariamente riservato a volontari delle Forze Armate ai sensi del D.Lgs.66/2010- bandito con DDG 62/2022 prot. n. 7293 del 28/01/2022- pubblicato nella G.U. concorsi ed esami IV serie speciale n. 9 del 01/02/2022 e all'albo on line di ateneo il 01/02/2022

## TRACCIA 2

1. **Le funzioni del Senato Accademico**
2. **Uno studente scrive al Campus perché desidera iscriversi a un appello d'esame ma non riesce. Il candidato spieghi quali sono le possibili cause.**
3. **A cosa serve Google Drive? Descrivere un possibile utilizzo pratico**

### Course overview

The Business Administration Bachelor's Degree Programme trains students to understand business operations, analyse the main management issues related to decision-making processes, business organisation, marketing, business finance, banking operations, budget, and other relevant instruments (i.e., analytical accounting and budget).

It features two different curricula, Business Administration (taught in Italian) and Business Administration and Management (taught in English); the latter provides for the content of the Bachelor's Degree Programme through an international approach.

The first academic year includes lessons on business, economic, legal, and quantitative areas to provide students with basic Economics principles.



- Concorso pubblico, per esami, per la copertura di n. 1 posto a tempo indeterminato di categoria C, posizione economica C1, area amministrativa, profilo di collaboratore ai servizi didattici di Campus per le esigenze dei Campus dell'Ateneo dell'Area Didattica e Servizi agli Studenti (ADISS) dell'Università Ca' Foscari Venezia, prioritariamente riservato a volontari delle Forze Armate ai sensi del D.Lgs.66/2010- bandito con DDG 62/2022 prot. n. 7293 del 28/01/2022- pubblicato nella G.U. concorsi ed esami IV serie speciale n. 9 del 01/02/2022 e all'albo on line di ateneo il 01/02/2022

### TRACCIA 3

1. Quali titoli rilascia l'Università Ca' Foscari?
2. Il candidato spieghi a una matricola cos'è e come è articolato il piano di studi.
3. Come si organizza una riunione on line con Google Meet?

**Legga e traduca in italiano il seguente testo.**

#### **Occupational profiles**

The bachelor's degree course aims to create professionals capable of working in management and consulting roles in private and public companies, in Italy and abroad. Graduates in Business Administration can take on operational and management positions in various business functions (administration and supervision, finance, organization, sales and marketing). The curriculum in English is intended for students interested in performing these roles in companies operating in an international context.

Graduates in Economia aziendale (Business Administration) can also perform consultancy activities or carry out a professional activity as an accounting expert and a job consultant



- Concorso pubblico, per esami, per la copertura di n. 1 posto a tempo indeterminato di categoria C, posizione economica C1, area amministrativa, profilo di collaboratore ai servizi didattici di Campus per le esigenze dei Campus dell'Ateneo dell'Area Didattica e Servizi agli Studenti (ADISS) dell'Università Ca' Foscari Venezia, prioritariamente riservato a volontari delle Forze Armate ai sensi del D.Lgs.66/2010- bandito con DDG 62/2022 prot. n. 7293 del 28/01/2022- pubblicato nella G.U. concorsi ed esami IV serie speciale n. 9 del 01/02/2022 e all'albo on line di ateneo il 01/02/2022

#### TRACCIA 4

1. Cosa sono i Double Degree e Joint Degree?
2. Una studentessa desidera svolgere un tirocinio curriculare presso un ente con cui l'Ateneo non è convenzionato e scrive al Campus per avere indicazioni su cosa deve fare. Il candidato illustri l'iter da seguire.
3. Come si imposta un filtro in Excel?

**Legga e traduca in italiano il seguente testo.**

The admissions procedure for the summer selection occurs as follows:

- taking the TOLC-E exam and online pre-registration to Ca' Foscari selection
- inclusion on the ranking list;
- online matriculation and first payment of taxes and university contributions.

If you are a candidate with a disability or with DSA, you can make use of individualized procedures for taking the test

All the specific information on the available assistance is in the admission announcement and on the services for disabled and DSA students webpage; the request is present during the TOLC-E registration.

Taking the TOLC-E test

The process of taking the TOLC-E test is as follows:

- signing up for the test on the CISIA website;
- payment of the contribution to the university to the test equal to 30,00 Euros following the process indicated on the CISIA website when signing up for the TOLC-E.



- Concorso pubblico, per esami, per la copertura di n. 1 posto a tempo indeterminato di categoria C, posizione economica C1, area amministrativa, profilo di collaboratore ai servizi didattici di Campus per le esigenze dei Campus dell'Ateneo dell'Area Didattica e Servizi agli Studenti (ADISS) dell'Università Ca' Foscari Venezia, prioritariamente riservato a volontari delle Forze Armate ai sensi del D.Lgs.66/2010- bandito con DDG 62/2022 prot. n. 7293 del 28/01/2022- pubblicato nella G.U. concorsi ed esami IV serie speciale n. 9 del 01/02/2022 e all'albo on line di ateneo il 01/02/2022

## TRACCIA 5

1. Cosa sono i CFU?
2. Uno studente immatricolato da pochi giorni ad un corso di laurea desidera fare un passaggio interno ad altro corso. Il candidato illustri quali indicazioni fornirebbe.
3. Come si può avviare un Doodle?

**Legga e traduca in italiano il seguente testo.**

### **Verification and fulfillment of OFA (Additional Learning Requirements)**

To access the International Trade and Tourism, Business Administration (Business Administration curriculum) and Economics and Business (curriculum in Italian) degree programmes, an adequate understanding of mathematics and English at level B1, at least, is required.

To access the Business administration and management curriculum in the Business Administration degree programme, the Economics, Marketing and Finance curriculum in the Economics and Business degree programme, an adequate understanding of mathematics and English language at level B2, at least, is required.

In particular, the admissions test also operates as a verification of the Additional Learning Obligations (OFA) for Mathematics.



- Concorso pubblico, per esami, per la copertura di n. 1 posto a tempo indeterminato di categoria C, posizione economica C1, area amministrativa, profilo di collaboratore ai servizi didattici di Campus per le esigenze dei Campus dell'Ateneo dell'Area Didattica e Servizi agli Studenti (ADISS) dell'Università Ca' Foscari Venezia, prioritariamente riservato a volontari delle Forze Armate ai sensi del D.Lgs.66/2010- bandito con DDG 62/2022 prot. n. 7293 del 28/01/2022- pubblicato nella G.U. concorsi ed esami IV serie speciale n. 9 del 01/02/2022 e all'albo on line di ateneo il 01/02/2022

## TRACCIA 6

1. **Requisiti di ammissione ai Corsi di studio e attività formative integrative**
2. **Uno studente iscritto presso altro ateneo desidera cambiare corso di laurea di Ca' Foscari l'anno successivo perché ha capito di aver compiuto una scelta non corretta. Il candidato illustri quali indicazioni fornirebbe.**
3. **Come si crea un pdf da un documento word?**

**Legga e traduca in italiano il seguente testo.**

English language at level B2, at least, will have to be guaranteed from the moment of enrolment through the presentation of obtained certificates or possible titles: see the specific web page to consult the list of linguistic certifications and cases of exemption. Otherwise, you will not be able to enroll.

Students who enroll in a subsequent year to their first one (e.g. change of University, change of degree programme within Ca' Foscari, enrolment with credit recognition) must have fulfilled the Additional Learning Requirements (OFA) by the time of the enrolment. It is not possible to take any exam until the OFA has been fulfilled, including the CLA B1 English test which allows students to fulfill the English language OFA.



- Concorso pubblico, per esami, per la copertura di n. 1 posto a tempo indeterminato di categoria C, posizione economica C1, area amministrativa, profilo di collaboratore ai servizi didattici di Campus per le esigenze dei Campus dell'Ateneo dell'Area Didattica e Servizi agli Studenti (ADISS) dell'Università Ca' Foscari Venezia, prioritariamente riservato a volontari delle Forze Armate ai sensi del D.Lgs.66/2010- bandito con DDG 62/2022 prot. n. 7293 del 28/01/2022- pubblicato nella G.U. concorsi ed esami IV serie speciale n. 9 del 01/02/2022 e all'albo on line di ateneo il 01/02/2022

## TRACCIA 7

1. Quali sono le procedure per l'iscrizione ai singoli insegnamenti?
2. Quali servizi vengono offerti dall'Università Ca' Foscari durante gli open day e a quali utenti si rivolgono?
3. Che software utilizzerebbe per creare dei grafici e in che modo?

**Legga e traduca in italiano il seguente testo.**

A Minor is a non-divisible, themed multidisciplinary path, composed of three modules of 6 ECTS each, that gives you the possibility of widening your main study field, enhancing your academic career and enriching your curriculum vitae through crosscutting competencies, strengthening your education or your professional activity. Passing the three Minor exams, you will get a certification and an Open badge. The obtained ECTS may be recognised in the elective course section of your degree course once passed: please check on the website the recipients and how to enroll.



- Concorso pubblico, per esami, per la copertura di n. 1 posto a tempo indeterminato di categoria C, posizione economica C1, area amministrativa, profilo di collaboratore ai servizi didattici di Campus per le esigenze dei Campus dell'Ateneo dell'Area Didattica e Servizi agli Studenti (ADISS) dell'Università Ca' Foscari Venezia, prioritariamente riservato a volontari delle Forze Armate ai sensi del D.Lgs.66/2010- bandito con DDG 62/2022 prot. n. 7293 del 28/01/2022- pubblicato nella G.U. concorsi ed esami IV serie speciale n. 9 del 01/02/2022 e all'albo on line di ateneo il 01/02/2022

## TRACCIA 8

1. Quali sono le Scuole di Ateneo dell'Università Ca' Foscari e che competenze hanno?
2. Uno studente vorrebbe partecipare a un Double Degree, il candidato illustri le principali caratteristiche.
3. Cos'è una mailing list?

**Legga e traduca in italiano il seguente testo.**

The Bachelor's Degree Programme and related Career Counselling (pursuant to Ministerial Decree no. 6/2019) in 'Hospitality Innovation and e-Tourism' (Ministerial degree code L-15 Tourism) provide for an international educational programme aimed to prepare new professional profiles. The Programme is entirely taught in English, and it combines management skills in the Hospitality Industry and other competencies related to digital transformation and sustainability of tourism services. Moreover, graduates will acquire knowledge related to the economic, cultural, anthropological, and environmental aspects of tourism.



- Concorso pubblico, per esami, per la copertura di n. 1 posto a tempo indeterminato di categoria C, posizione economica C1, area amministrativa, profilo di collaboratore ai servizi didattici di Campus per le esigenze dei Campus dell'Ateneo dell'Area Didattica e Servizi agli Studenti (ADISS) dell'Università Ca' Foscari Venezia, prioritariamente riservato a volontari delle Forze Armate ai sensi del D.Lgs.66/2010- bandito con DDG 62/2022 prot. n. 7293 del 28/01/2022- pubblicato nella G.U. concorsi ed esami IV serie speciale n. 9 del 01/02/2022 e all'albo on line di ateneo il 01/02/2022

## TRACCIA 9

1. Come avviene l'immatricolazione a un corso di studio?
2. Uno studente chiede che tipologia di certificazioni rilascia l'Università Ca' Foscari. Il candidato risponda.
3. Cosa si può fare con Google Calendar?

**Legga e traduca in italiano il seguente testo.**

Examination assessment and graduation

The Bachelor's Degree Programme educational activities are provided through lectures, workshops, and internships which will help students acquire all practical and theory skills required to work in this field, as well as the ability to constantly update.

Learning will be assessed through written and oral exams; students will be requested to write specific reports to be presented and discussed in class.

The learning activity includes class lectures, workshops, seminars, and internships designed to provide for a large set of skills required to face the labour market.

The student's competencies will be assessed over their university career through written and oral exams.



- Concorso pubblico, per esami, per la copertura di n. 1 posto a tempo indeterminato di categoria C, posizione economica C1, area amministrativa, profilo di collaboratore ai servizi didattici di Campus per le esigenze dei Campus dell'Ateneo dell'Area Didattica e Servizi agli Studenti (ADISS) dell'Università Ca' Foscari Venezia, prioritariamente riservato a volontari delle Forze Armate ai sensi del D.Lgs.66/2010- bandito con DDG 62/2022 prot. n. 7293 del 28/01/2022- pubblicato nella G.U. concorsi ed esami IV serie speciale n. 9 del 01/02/2022 e all'albo on line di ateneo il 01/02/2022

## TRACCIA 10

1. Quali sono gli organi consultivi e di garanzia e che funzioni hanno?
2. Quali servizi on line offre l'Università Ca' Foscari ad un futuro studente indeciso sulla scelta del corso da intraprendere?
3. Che software utilizzerebbe per scrivere un testo?

**Legga e traduca in italiano il seguente testo.**

The degree programme in Hospitality Innovation and e-Tourism is of **limited admission** and expect candidates to carry out a test that, as well as ensuring the possession of an adequate initial preparation, gives access to a list of admissions: in fact, registration is conditioned by the position of a candidate on the ranking list.

For 2022/23 Academic year, there will be 2 selection process sessions.

For access, furthermore, certificated understanding of **English language at level B2**, at least, is required.

All the specific information on methods and enrolment, selection and matriculation will be included in the **call for application**.



- Concorso pubblico, per esami, per la copertura di n. 1 posto a tempo indeterminato di categoria C, posizione economica C1, area amministrativa, profilo di collaboratore ai servizi didattici di Campus per le esigenze dei Campus dell'Ateneo dell'Area Didattica e Servizi agli Studenti (ADISS) dell'Università Ca' Foscari Venezia, prioritariamente riservato a volontari delle Forze Armate ai sensi del D.Lgs.66/2010- bandito con DDG 62/2022 prot. n. 7293 del 28/01/2022- pubblicato nella G.U. concorsi ed esami IV serie speciale n. 9 del 01/02/2022 e all'albo on line di ateneo il 01/02/2022

## TRACCIA 11

1. Istituzione, attivazione e disattivazione dei Corsi di studio
2. Il candidato presenti i Servizi di Campus dell'Ateneo (cosa sono e di cosa si occupano).
3. In cosa consistono i servizi di cloud?

**Legga e traduca in italiano il seguente testo.**

1. This call governs the enrolment procedures for the first year of the Bachelor's degree programme in Hospitality Innovation and e-Tourism at the Ca' Foscari University of Venice for the Academic Year 2022/2023.
2. Once enrolment in the Bachelor's degree programme has been completed, suspension for enrolment in another Bachelor's degree programme, outgoing transfer and internal transfer are not allowed for the first year of the course.
3. The personal data provided by candidates<sup>1</sup> will be processed, in paper or electronic form, according to the regulations in force and included in the information available on the University website page: <https://www.unive.it/pag/34663>.
4. Candidates will be guaranteed access to the documents, in accordance with the provisions of Italian Law 241/1990 and subsequent amendments



- Concorso pubblico, per esami, per la copertura di n. 1 posto a tempo indeterminato di categoria C, posizione economica C1, area amministrativa, profilo di collaboratore ai servizi didattici di Campus per le esigenze dei Campus dell'Ateneo dell'Area Didattica e Servizi agli Studenti (ADISS) dell'Università Ca' Foscari Venezia, prioritariamente riservato a volontari delle Forze Armate ai sensi del D.Lgs.66/2010- bandito con DDG 62/2022 prot. n. 7293 del 28/01/2022- pubblicato nella G.U. concorsi ed esami IV serie speciale n. 9 del 01/02/2022 e all'albo on line di ateneo il 01/02/2022

## TRACCIA 12

- 1. Le funzioni del Consiglio di Amministrazione**
- 2. Uno studente vuole riprendere la sua carriera dopo 2 anni che non frequenta le lezioni e non sostiene esami. Il candidato illustri quali controlli di carriera farebbe e quali indicazioni fornirebbe.**
- 3. Quali sono le operazioni necessarie per creare una nuova cartella sul desktop?**

**Legga e traduca in italiano il seguente testo.**

Admission is subject to possession of one of the following academic qualifications:

- five-year secondary school diploma, including language schools recognised by law;
- diploma from teacher training college and art schools with a 1-year supplementary course; candidates who have not done the additional year can still participate even if, in the case of enrolment, they may be assigned grade debts to be recovered, according to the procedures established for each degree programme, within the first year of the course and without prejudice to any other additional educational obligations deriving from verification of preparation;
- high school diploma obtained in accordance with Italian Law 27/10/1969 no. 754;
- art diploma awarded by a State Art College;
- secondary school qualification obtained abroad, provided it is approved for enrolment



- Concorso pubblico, per esami, per la copertura di n. 1 posto a tempo indeterminato di categoria C, posizione economica C1, area amministrativa, profilo di collaboratore ai servizi didattici di Campus per le esigenze dei Campus dell'Ateneo dell'Area Didattica e Servizi agli Studenti (ADISS) dell'Università Ca' Foscari Venezia, prioritariamente riservato a volontari delle Forze Armate ai sensi del D.Lgs.66/2010- bandito con DDG 62/2022 prot. n. 7293 del 28/01/2022- pubblicato nella G.U. concorsi ed esami IV serie speciale n. 9 del 01/02/2022 e all'albo on line di ateneo il 01/02/2022

### TRACCIA 13

1. Il Collegio Internazionale Ca' Foscari
2. Il candidato illustri quali sono i requisiti generali di accesso ad un corso di laurea magistrale di un candidato con titolo di studio estero
3. Come si crea un collegamento ipertestuale?

**Legga e traduca in italiano il seguente testo.**

#### **Course overview**

This Bachelor's degree programme trains graduates who can analyse and interpret social, political and economic phenomena with a multi-disciplinary approach and at various levels: through logical-philosophical foundations, through familiarity with international reality and the cultures of various countries and through the instruments of economic sciences for the analysis of a macroeconomic context, market behaviours and of economic factors.

The course aims to equip students with a flexible education both international and multidisciplinary based on a general vision of the problems of a globalized world with defined geopolitical areas.



- Concorso pubblico, per esami, per la copertura di n. 1 posto a tempo indeterminato di categoria C, posizione economica C1, area amministrativa, profilo di collaboratore ai servizi didattici di Campus per le esigenze dei Campus dell'Ateneo dell'Area Didattica e Servizi agli Studenti (ADISS) dell'Università Ca' Foscari Venezia, prioritariamente riservato a volontari delle Forze Armate ai sensi del D.Lgs.66/2010- bandito con DDG 62/2022 prot. n. 7293 del 28/01/2022- pubblicato nella G.U. concorsi ed esami IV serie speciale n. 9 del 01/02/2022 e all'albo on line di ateneo il 01/02/2022

## TRACCIA 14

1. Quali sono le funzioni del Direttore Generale?
2. Uno studente di scuola superiore desidera avere informazioni su come prepararsi al meglio per svolgere una prova di ammissione: a chi si può rivolgere e quali servizi offre Ca' Foscari?
3. Rispettivamente, a quali funzioni servono: CTRL + X; CTRL + C e CTRL + V?

**Legga e traduca in italiano il seguente testo.**

### **Double/Joint Degree**

At the end of the study path, upon completion of all the exams and the thesis defense, students will receive a double degree:

- Bachelor's Degree in Philosophy, International and Economic Studies at the University Ca 'Foscari University of Venice;
- Bachelor's Degree in Liberal Arts and Sciences (Major Specialisation, Philosophy, Politics and Economics) from the Rijksuniversiteit Groningen

Admission: selection process

The teaching regulations of the study course depend on the following organisational aspects: educational goals, access methods, study plan, exams, final exam, job opportunities, etc. Throughout their university career, students must refer to the teaching regulations enforced from their matriculation.



- Concorso pubblico, per esami, per la copertura di n. 1 posto a tempo indeterminato di categoria C, posizione economica C1, area amministrativa, profilo di collaboratore ai servizi didattici di Campus per le esigenze dei Campus dell'Ateneo dell'Area Didattica e Servizi agli Studenti (ADISS) dell'Università Ca' Foscari Venezia, prioritariamente riservato a volontari delle Forze Armate ai sensi del D.Lgs.66/2010- bandito con DDG 62/2022 prot. n. 7293 del 28/01/2022- pubblicato nella G.U. concorsi ed esami IV serie speciale n. 9 del 01/02/2022 e all'albo on line di ateneo il 01/02/2022

## TRACCIA 15

1. Cosa sono i Regolamenti didattici dei corsi di studio?
2. Uno studente iscritto presso altro ateneo desidera trasferirsi presso un corso di laurea magistrale di Ca' Foscari l'anno successivo perché ha capito di aver compiuto una scelta non corretta. Il candidato illustri quali indicazioni fornirebbe.
3. Come si inseriscono i numeri di pagina in un documento word?

**Legga e traduca in italiano il seguente testo.**

The Active Learning Centre adopts an innovative teaching approach whereby participants are actively involved in the production of knowledge (learning by doing). It replaces classroom-based lessons with interactive, experience-oriented, interdisciplinary teaching promoting innovation processes dealing with real-life cases in an open, creative context that is both responsive and trust-inspiring. With the support of their lecturers, students embark upon a process of discovery that will put them to the test and make them become more self-aware as well as helping them to acquire cross-disciplinary competences useful for the world of work.

The Active Learning Centre activities are open to students enrolled in or graduating from Master's degree programmes in all disciplinary areas and from all universities (unless otherwise stated in the webpages of the single activities concerned).



- Concorso pubblico, per esami, per la copertura di n. 1 posto a tempo indeterminato di categoria C, posizione economica C1, area amministrativa, profilo di collaboratore ai servizi didattici di Campus per le esigenze dei Campus dell'Ateneo dell'Area Didattica e Servizi agli Studenti (ADISS) dell'Università Ca' Foscari Venezia, prioritariamente riservato a volontari delle Forze Armate ai sensi del D.Lgs.66/2010- bandito con DDG 62/2022 prot. n. 7293 del 28/01/2022- pubblicato nella G.U. concorsi ed esami IV serie speciale n. 9 del 01/02/2022 e all'albo on line di ateneo il 01/02/2022

## TRACCIA 16

1. Le funzioni del Difensore degli Studenti
2. Uno studente iscritto al primo anno non conosce lo schema degli appelli d'esame a Ca' Foscari. Il candidato spieghi il concetto di semestre, periodo e distribuzione degli appelli e come avviene l'iscrizione agli appelli.
3. Quali sono le operazioni necessarie per ordinare un elenco di nominativi in word?

**Legga e traduca in italiano il seguente testo.**

The Active Learning Labs are innovative teaching laboratories with a duration of 6 weeks that are intended for BA graduates and students enrolled in Master's degree programmes at Ca' Foscari and other universities.

Participants, divided up into interdisciplinary groups, will work closely together with leading local stakeholders, institutions, companies, public and private partner organizations of Ca' Foscari in a perspective of shared ideas, networking and co-generation of competences.



- Concorso pubblico, per esami, per la copertura di n. 1 posto a tempo indeterminato di categoria C, posizione economica C1, area amministrativa, profilo di collaboratore ai servizi didattici di Campus per le esigenze dei Campus dell'Ateneo dell'Area Didattica e Servizi agli Studenti (ADISS) dell'Università Ca' Foscari Venezia, prioritariamente riservato a volontari delle Forze Armate ai sensi del D.Lgs.66/2010- bandito con DDG 62/2022 prot. n. 7293 del 28/01/2022- pubblicato nella G.U. concorsi ed esami IV serie speciale n. 9 del 01/02/2022 e all'albo on line di ateneo il 01/02/2022

## TRACCIA 17

1. **Che cos'è il CUG?**
2. **Una studentessa scrive al Campus perché ha effettuato delle attività formative che desidera le vengano riconosciute in CFU. Il candidato spieghi quali attività possono essere riconosciute e le modalità.**
3. **Descriva la funzione “somma” in excel e i suoi possibili utilizzi**

**Legga e traduca in italiano il seguente testo.**

### **Student support services**

The University intends to promote dedicated services aimed at specific categories of students for the entire duration of their studies, in order to promote inclusion and the broadening of the student base, even beyond the emergency phase.

### **Dedicated teaching materials**

In order to facilitate and safeguard teaching continuity, the University provides certain categories of students with the possibility of using dedicated and/or customised teaching materials, such as specially made video lessons, short videos or multimedia material, as well as tutoring services.

The service will be available online to both enrolled and pre-enrolled students in Bachelor's, Master's and single courses: access to dedicated material will be automatic or on demand, depending on the category.



- **Concorso pubblico, per esami, per la copertura di n. 1 posto a tempo indeterminato di categoria C, posizione economica C1, area amministrativa, profilo di collaboratore ai servizi didattici di Campus per le esigenze dei Campus dell'Ateneo dell'Area Didattica e Servizi agli Studenti (ADISS) dell'Università Ca' Foscari Venezia, prioritariamente riservato a volontari delle Forze Armate ai sensi del D.Lgs.66/2010- bandito con DDG 62/2022 prot. n. 7293 del 28/01/2022- pubblicato nella G.U. concorsi ed esami IV serie speciale n. 9 del 01/02/2022 e all'albo on line di ateneo il 01/02/2022**

## **TRACCIA 18**

- 1. Composizione e funzioni del Nucleo di Valutazione**
- 2. In cosa consiste la procedura di prevalutazione di un titolo estero e da chi viene eseguita?**
- 3. Come si crea un pdf da un documento power point?**

**Legga e traduca in italiano il seguente testo.**

The procedures foreseen for the request of internal transition include the following steps and must be carried out after you have received and accepted the credit recognition card and after registering for the academic year by paying the first instalment:

- payment of first instalment;
- completion of the online course change procedure, within your Personal Area go to the menu > Student Secretarial Services - S3 > Course transition. The completion of the online procedure implies implicit acceptance of the credit recognition form prepared by the Campus / Departmental teaching office;
- payment of the stamp duty of 16.00 euro, within your Personal Area under the menu "Payments";
- completion of the internal transition request by the Student Careers Sector L and LM, the conclusion of which will be communicated by email.



- Concorso pubblico, per esami, per la copertura di n. 1 posto a tempo indeterminato di categoria C, posizione economica C1, area amministrativa, profilo di collaboratore ai servizi didattici di Campus per le esigenze dei Campus dell'Ateneo dell'Area Didattica e Servizi agli Studenti (ADISS) dell'Università Ca' Foscari Venezia, prioritariamente riservato a volontari delle Forze Armate ai sensi del D.Lgs.66/2010- bandito con DDG 62/2022 prot. n. 7293 del 28/01/2022- pubblicato nella G.U. concorsi ed esami IV serie speciale n. 9 del 01/02/2022 e all'albo on line di ateneo il 01/02/2022

## TRACCIA 19

1. Quali attività/conoscenze possono essere riconosciute come CFU?
2. Uno studente desidera svolgere un tirocinio curriculare presso un ente con cui l'Ateneo è già convenzionato, e scrive al Campus per avere indicazioni su cosa deve fare. Il candidato illustri l'iter da seguire
3. Cosa è possibile fare se si elimina erroneamente un file?

**Legga e traduca in italiano il seguente testo.**

Enrolment in single courses is an interesting opportunity to integrate one's university and/or professional curriculum.

Ca' Foscari University offers the possibility to enroll in single courses, that is, single courses within the various departments, as well as the opportunity to take the relevant exams.

Exam results are provided to students through certification.

Some courses are divided into modules; in this case, in order to receive academic credits assigned to the specific course, the student must pass all of the exams for each of the modules that make up the course.



- Concorso pubblico, per esami, per la copertura di n. 1 posto a tempo indeterminato di categoria C, posizione economica C1, area amministrativa, profilo di collaboratore ai servizi didattici di Campus per le esigenze dei Campus dell'Ateneo dell'Area Didattica e Servizi agli Studenti (ADISS) dell'Università Ca' Foscari Venezia, prioritariamente riservato a volontari delle Forze Armate ai sensi del D.Lgs.66/2010- bandito con DDG 62/2022 prot. n. 7293 del 28/01/2022- pubblicato nella G.U. concorsi ed esami IV serie speciale n. 9 del 01/02/2022 e all'albo on line di ateneo il 01/02/2022

## TRACCIA 20

1. La prova finale dei corsi di Laurea e Laurea magistrale
2. Uno studente del secondo anno desidera modificare il proprio curriculum all'interno del corso di studi cui è iscritto. Il candidato gli fornisca le indicazioni del caso.
3. Quali sono le operazioni necessarie per eseguire la somma di una serie di numeri in colonna in excel?

**Legga e traduca in italiano il seguente testo.**

### **Exam sessions scheme**

The academic calendar is divided into 2 semesters, which are organised into 2 terms each. Courses may last one period (5 weeks + 1 for extra/rescheduled lessons) or one semester (15 weeks).

Different exam sessions are scheduled during the academic year and each course includes at least 4 different dates in which the related exam can be taken.

Students are allowed to take all the exam dates included in this calendar, with the exception of the exams concerning the language of the Bachelor's and Master's degree programmes of the linguistic area, for which students will be required to choose one of the exam dates available in the exam session.

The organisation of the exam sessions depends on the course scheduling (that is the semester or term the course will take place) and is described in the chart here below.



- Concorso pubblico, per esami, per la copertura di n. 1 posto a tempo indeterminato di categoria C, posizione economica C1, area amministrativa, profilo di collaboratore ai servizi didattici di Campus per le esigenze dei Campus dell'Ateneo dell'Area Didattica e Servizi agli Studenti (ADISS) dell'Università Ca' Foscari Venezia, prioritariamente riservato a volontari delle Forze Armate ai sensi del D.Lgs.66/2010- bandito con DDG 62/2022 prot. n. 7293 del 28/01/2022- pubblicato nella G.U. concorsi ed esami IV serie speciale n. 9 del 01/02/2022 e all'albo on line di ateneo il 01/02/2022

## TRACCIA 21

- 1. Iscrizione con lo status di studente a tempo parziale (studente part time)**
- 2. Uno studente italiano iscritto presso un altro Ateneo si rivolge al Campus perché desidera trasferirsi a Ca' Foscari. Il candidato spieghi quali passaggi deve compiere.**
- 3. Descriva alcune delle funzionalità di Power Point utili per rendere più interattiva una presentazione**

**Legga e traduca in italiano il seguente testo.**

The Housing Office is a service provided by Ca' Foscari University of Venice to Italian and international students, researchers, professors and administrative staff coming to study or work at Ca' Foscari University of Venice.

The office offers complete support in the research of a suitable and convenient accommodation, including visits to the building, definition of lease contracts and registration within the competent authorities.

The Housing Office qualified staff will provide support to those who look for accommodation, to help them identify the most suitable accommodation among the available offers, organize visits to the houses and assist them in the definition of the lease contract with the house owner.



- Concorso pubblico, per esami, per la copertura di n. 1 posto a tempo indeterminato di categoria C, posizione economica C1, area amministrativa, profilo di collaboratore ai servizi didattici di Campus per le esigenze dei Campus dell'Ateneo dell'Area Didattica e Servizi agli Studenti (ADISS) dell'Università Ca' Foscari Venezia, prioritariamente riservato a volontari delle Forze Armate ai sensi del D.Lgs.66/2010- bandito con DDG 62/2022 prot. n. 7293 del 28/01/2022- pubblicato nella G.U. concorsi ed esami IV serie speciale n. 9 del 01/02/2022 e all'albo on line di ateneo il 01/02/2022

## TRACCIA 22

1. Quali sono gli organi di controllo dell'Ateneo e che funzioni hanno?
2. Il candidato spieghi quali sono le norme per accedere ad un corso ad accesso programmato.
3. Cos'è la casella di posta elettronica certificata?

**Legga e traduca in italiano il seguente testo.**

### Course overview

The Master's Degree in Computer Science and Engineering aims at training professionals suitable for employment in industry and research in areas where a high level of training is required in the fields of software development and design, artificial intelligence and cybersecurity.

Together with the fundamentals of these areas, students will acquire application skills of crucial importance for the labour market, technology transfer and applied research. The course of study provides a close look at the manufacturing sectors by offering internship and/or traineeship opportunities with leading companies in the sector.



- Concorso pubblico, per esami, per la copertura di n. 1 posto a tempo indeterminato di categoria C, posizione economica C1, area amministrativa, profilo di collaboratore ai servizi didattici di Campus per le esigenze dei Campus dell'Ateneo dell'Area Didattica e Servizi agli Studenti (ADISS) dell'Università Ca' Foscari Venezia, prioritariamente riservato a volontari delle Forze Armate ai sensi del D.Lgs.66/2010- bandito con DDG 62/2022 prot. n. 7293 del 28/01/2022- pubblicato nella G.U. concorsi ed esami IV serie speciale n. 9 del 01/02/2022 e all'albo on line di ateneo il 01/02/2022

### TRACCIA 23

1. Come avviene la verbalizzazione di un esame scritto?
2. Uno studente la cui carriera è decaduta si presenta al Campus, il candidato fornisca le indicazioni necessarie.
3. Quali sono i principali browser per la navigazione internet?

**Legga e traduca in italiano il seguente testo.**

#### **Moodle**

Moodle is the e-learning platform used to access the resources, activities and events of each course. In fact, each course has a corresponding Moodle area, which can be used for remote activities and, during lessons in person, as a support tool for group work, individual exercises, tests and exams.

Access to Moodle requires your unive login credentials. First access creates a user account, used to participate in the activities, receive the notices published on Moodle by the teachers and access the Zoom lesson calendar.

Some courses are protected by a registration key, created and sent to students by the teacher.



- Concorso pubblico, per esami, per la copertura di n. 1 posto a tempo indeterminato di categoria C, posizione economica C1, area amministrativa, profilo di collaboratore ai servizi didattici di Campus per le esigenze dei Campus dell'Ateneo dell'Area Didattica e Servizi agli Studenti (ADISS) dell'Università Ca' Foscari Venezia, prioritariamente riservato a volontari delle Forze Armate ai sensi del D.Lgs.66/2010- bandito con DDG 62/2022 prot. n. 7293 del 28/01/2022- pubblicato nella G.U. concorsi ed esami IV serie speciale n. 9 del 01/02/2022 e all'albo on line di ateneo il 01/02/2022

## TRACCIA 24

- 1. Caratteristiche e funzioni dei Dipartimenti**
- 2. Uno studente iscritto presso un altro Ateneo desidera svolgere dei corsi singoli a Ca' Foscari. Il candidato dia indicazioni.**
- 3. Descriva i ruoli tipici di un meeting on line e alcune delle funzionalità previste**

**Legga e traduca in italiano il seguente testo.**

### **Zoom**

Zoom is the video conferencing platform linked to the Moodle teaching areas; it allows all participants to remotely attend class activities, group works, discussions and presentations. It can be used as a video conferencing platform for remote courses or blended ones as well (both online and in presence).

The user profile and the video conferencing settings can be managed by clicking on this link <https://unive.zoom.us/signin> (unive credentials are needed for the access). For new users, the Zoom account is automatically created when the participant joins the video conference, by using the Zoom calendar related to a specific Moodle course. To attend a video conference, the user should download and install the Zoom desktop app and/or the mobile app.



- Concorso pubblico, per esami, per la copertura di n. 1 posto a tempo indeterminato di categoria C, posizione economica C1, area amministrativa, profilo di collaboratore ai servizi didattici di Campus per le esigenze dei Campus dell'Ateneo dell'Area Didattica e Servizi agli Studenti (ADISS) dell'Università Ca' Foscari Venezia, prioritariamente riservato a volontari delle Forze Armate ai sensi del D.Lgs.66/2010- bandito con DDG 62/2022 prot. n. 7293 del 28/01/2022- pubblicato nella G.U. concorsi ed esami IV serie speciale n. 9 del 01/02/2022 e all'albo on line di ateneo il 01/02/2022

## TRACCIA 25

1. **Che cos'è l'“opzione” ai sensi del Regolamento Carriere studenti dell'Ateneo?**
2. **Una studentessa scrive al Campus perché ha trovato un lavoro temporaneo, e chiede consiglio su cosa fare con il proprio percorso di studi. Il candidato illustri le possibilità che ha a disposizione.**
3. **Descriva quali sono i principali utilizzi di Excel, anche con esempi pratici**

**Legga e traduca in italiano il seguente testo.**

### **Padlet -Interactive bulletin boards**

Padlet is the environment for the production of individual or collective multimedia bulletin boards, used for personal projects or connected to the Moodle area of the courses. Padlet creates and collects videos, records screens, processes timelines and concept maps quickly and intuitively.

Padlet creates a user account automatically for anyone who accesses an activity on Padlet, made available in the Moodle area of each course. Access to Padlet requires your unive login credentials.

Permissions to access and edit the content vary on each Padlet board and are set by its creator. You can manage your user profile and personal Padlet projects at <https://unive.padlet.org/auth/login> , where you can create an account independently using the Log in with Google option and entering your unive email credentials.



- Concorso pubblico, per esami, per la copertura di n. 1 posto a tempo indeterminato di categoria C, posizione economica C1, area amministrativa, profilo di collaboratore ai servizi didattici di Campus per le esigenze dei Campus dell'Ateneo dell'Area Didattica e Servizi agli Studenti (ADISS) dell'Università Ca' Foscari Venezia, prioritariamente riservato a volontari delle Forze Armate ai sensi del D.Lgs.66/2010- bandito con DDG 62/2022 prot. n. 7293 del 28/01/2022- pubblicato nella G.U. concorsi ed esami IV serie speciale n. 9 del 01/02/2022 e all'albo on line di ateneo il 01/02/2022

## TRACCIA 26

1. Cosa deve fare uno studente al termine del proprio percorso di studi per conseguire il titolo?
2. Quali sono i requisiti generali di accesso ad un corso di laurea di un candidato con titolo di studio estero?
3. Che cos'è la firma digitale?

**Legga e traduca in italiano il seguente testo.**

### **Student e-mail and authentication system**

You can access your email account [mariculationnumber@stud.unive.it](mailto:mariculationnumber@stud.unive.it) only via the web address <http://mail.stud.unive.it> and not via [www.gmail.com](http://www.gmail.com) .

You will need to type the institutional login details (login and password, the same those used to access the Personal Area of the site) and click on "Access to the service". The password must be entered as supplied, i.e. with alphabetic characters in upper and lower case.

It is possible to activate the forward function from the [mariculationnumber@stud.unive.it](mailto:mariculationnumber@stud.unive.it) to an e-mail already in use by clicking on "Settings" and then on "Forward and POP/IMAP" (link on the upper right hand side). It would be beneficial for the student if all mail to the University came from the address [matriculationnumber@stud.unive.it](mailto:matriculationnumber@stud.unive.it) in order to allow the University immediate and unequivocal identification of the sender.



- Concorso pubblico, per esami, per la copertura di n. 1 posto a tempo indeterminato di categoria C, posizione economica C1, area amministrativa, profilo di collaboratore ai servizi didattici di Campus per le esigenze dei Campus dell'Ateneo dell'Area Didattica e Servizi agli Studenti (ADISS) dell'Università Ca' Foscari Venezia, prioritariamente riservato a volontari delle Forze Armate ai sensi del D.Lgs.66/2010- bandito con DDG 62/2022 prot. n. 7293 del 28/01/2022- pubblicato nella G.U. concorsi ed esami IV serie speciale n. 9 del 01/02/2022 e all'albo on line di ateneo il 01/02/2022

## TRACCIA 27

1. **La Commissione paritetica docenti-studenti**
2. **Uno studente già laureato scrive al Campus dicendo che vuole iscriversi a un nuovo corso di studi. Il candidato descriva le informazioni da dare allo studente.**
3. **Per inviare via mail file di grandi dimensioni, che strumenti si possono utilizzare?**

**Legga e traduca in italiano il seguente testo.**

### **CartaConto Ca' Foscari**

The new CartaConto Ca' Foscari is made possible by a collaboration between Ca' Foscari University of Venice and Gruppo Crédit Agricole Italia. You can use your card to:

- access University libraries and take out books;
- make photocopies;
- make payments using CartaConto as a prepaid card

CartaConto will be issued to students registered to all Degree Programmes, including research doctorates at Ca' Foscari and those who participate in "mobility periods". Students who already hold the CartaConto - such as those who graduated in the Summer of 2016/17 and are now enrolling in a Master's programme - will not receive it.



- Concorso pubblico, per esami, per la copertura di n. 1 posto a tempo indeterminato di categoria C, posizione economica C1, area amministrativa, profilo di collaboratore ai servizi didattici di Campus per le esigenze dei Campus dell'Ateneo dell'Area Didattica e Servizi agli Studenti (ADISS) dell'Università Ca' Foscari Venezia, prioritariamente riservato a volontari delle Forze Armate ai sensi del D.Lgs.66/2010- bandito con DDG 62/2022 prot. n. 7293 del 28/01/2022- pubblicato nella G.U. concorsi ed esami IV serie speciale n. 9 del 01/02/2022 e all'albo on line di ateneo il 01/02/2022

## TRACCIA 28

1. **Che cos'è un CLA (Centro Linguistico di Ateneo) e quali sono le diverse attività che può svolgere?**
2. **Un lavoratore scrive al Campus perché desidera riprendere gli studi dopo una lunga interruzione. Il candidato illustri le indicazioni da fornirgli.**
3. **Come si possono distinguere generalmente le mail di phishing?**

**Legga e traduca in italiano il seguente testo.**

### **CartaConto Ca' Foscari**

The CartaConto is also a prepaid card that allows to make payments all over the world and online. The Card allows you to:

- pay university tuition fees and receive financial support from Ca' Foscari (scholarships, for example.);
- make payments via PagoPA;
- make purchases in shops and withdraw from cash-machines that accept Mastercards;
- use NowBanking, a home banking service and NowPay, a service that allows you to send small amounts of money to your phone contacts;
- pay MAV/RAV bills or bills via post;
- make online payments;
- receive and pay checks, also online;
- top up your phone and pay your utility bills.



- Concorso pubblico, per esami, per la copertura di n. 1 posto a tempo indeterminato di categoria C, posizione economica C1, area amministrativa, profilo di collaboratore ai servizi didattici di Campus per le esigenze dei Campus dell'Ateneo dell'Area Didattica e Servizi agli Studenti (ADISS) dell'Università Ca' Foscari Venezia, prioritariamente riservato a volontari delle Forze Armate ai sensi del D.Lgs.66/2010- bandito con DDG 62/2022 prot. n. 7293 del 28/01/2022- pubblicato nella G.U. concorsi ed esami IV serie speciale n. 9 del 01/02/2022 e all'albo on line di ateneo il 01/02/2022

### TRACCIA 29

1. Quali sono le casistiche di riconoscimento di CFU all'atto dell'immatricolazione?
2. Il Campus riceve una segnalazione da parte di un docente che ha sorpreso uno studente a copiare durante una prova scritta. Il candidato formuli la risposta da dare al docente.
3. Quali sono i possibili vantaggi di un file condiviso in drive?

Legga e traduca in italiano il seguente testo.

#### CartaConto Ca' Foscari

CartaConto is the only way the University handles its financial relationships with the student body. Therefore you must activate it as a prepaid card as soon as possible in order to receive financial support from the University in the form of scholarships, tax refunds and any other funds the University may have in your favor.

Please keep your card even if you change your course of study or leave the University for whatever reason (for example, if you change your degree programme, register for a Master's Degree Programme after your Bachelor's Degree or when you graduate.)

You must activate your CartaConto if you have been awarded one or more scholarships, have right to refunds for your taxes and University contributions, have been given scholarships to study or work abroad (for example, through the Erasmus program).



- Concorso pubblico, per esami, per la copertura di n. 1 posto a tempo indeterminato di categoria C, posizione economica C1, area amministrativa, profilo di collaboratore ai servizi didattici di Campus per le esigenze dei Campus dell'Ateneo dell'Area Didattica e Servizi agli Studenti (ADISS) dell'Università Ca' Foscari Venezia, prioritariamente riservato a volontari delle Forze Armate ai sensi del D.Lgs.66/2010- bandito con DDG 62/2022 prot. n. 7293 del 28/01/2022- pubblicato nella G.U. concorsi ed esami IV serie speciale n. 9 del 01/02/2022 e all'albo on line di ateneo il 01/02/2022

### TRACCIA 30

1. **Che cos'è il Foundation Year?**
2. **Quali servizi possono essere offerti agli studenti con disabilità o DSA?**
3. **Come è possibile visualizzare le proprietà di una cartella e quali sono le informazioni contenute?**

**Legga e traduca in italiano il seguente testo.**

#### **Eduroam**

Ca' Foscari University is part of the Eduroam federation, coordinated by the Consortium GARR: each federation body makes available its own internet access to users of other federated bodies.

Therefore Ca' Foscari users can access the networks of other universities and federated bodies, using the same credentials they use to access the University network.

In addition, users of other universities and federated bodies can access the Ca' Foscari WiFi network using the credentials they use to access the networks they belong to.

In Venice, the Eduroam network is found in all Ca' Foscari university sites and covers the majority of environments.

All users of the service, including those from other institutions, are required to comply with Ca' Foscari regulations for personal data protection.



- Concorso pubblico, per esami, per la copertura di n. 1 posto a tempo indeterminato di categoria C, posizione economica C1, area amministrativa, profilo di collaboratore ai servizi didattici di Campus per le esigenze dei Campus dell'Ateneo dell'Area Didattica e Servizi agli Studenti (ADISS) dell'Università Ca' Foscari Venezia, prioritariamente riservato a volontari delle Forze Armate ai sensi del D.Lgs.66/2010- bandito con DDG 62/2022 prot. n. 7293 del 28/01/2022- pubblicato nella G.U. concorsi ed esami IV serie speciale n. 9 del 01/02/2022 e all'albo on line di ateneo il 01/02/2022

### TRACCIA 31

1. Come avviene il riconoscimento di CFU conseguiti all'estero nell'ambito di programmi di mobilità (studio o stage)?
2. Il candidato spieghi che cos'è il Diploma Supplement e quali informazioni contiene.
3. Come è possibile visualizzare le proprietà di una cartella e quali sono le informazioni contenute?

**Legga e traduca in italiano il seguente testo.**

#### **VeniceConnected**

Ca' Foscari students, teachers and staff can access the internet with their own credentials even off the university campuses, using the Venice Municipality WiFi network (VeniceConnected) available in the main public areas of the old city centre and in mainland Venice. To check the coverage areas of the VeniceConnected network, see the access points map.

You can access the network when the VeniceConnected network is detected, which you must select on your device.

Once connected to the network, open a browser and go to any public web address (e.g. [www.unive.it](http://www.unive.it)).

You will be automatically redirected to an authentication page (captive portal) of the Municipality of Venice.

Detailed access instructions are provided on the website of the City of Venice.



- Concorso pubblico, per esami, per la copertura di n. 1 posto a tempo indeterminato di categoria C, posizione economica C1, area amministrativa, profilo di collaboratore ai servizi didattici di Campus per le esigenze dei Campus dell'Ateneo dell'Area Didattica e Servizi agli Studenti (ADISS) dell'Università Ca' Foscari Venezia, prioritariamente riservato a volontari delle Forze Armate ai sensi del D.Lgs.66/2010- bandito con DDG 62/2022 prot. n. 7293 del 28/01/2022- pubblicato nella G.U. concorsi ed esami IV serie speciale n. 9 del 01/02/2022 e all'albo on line di ateneo il 01/02/2022

## TRACCIA 32

1. Quali sono le differenze tra corsi ad accesso libero e accesso programmato?
2. Chi è lo studente “care giver” e di quali agevolazioni può usufruire?
3. In che cosa consiste l'operazione di backup?

**Legga e traduca in italiano il seguente testo.**

### **How to lease an apartment**

Ca' Foscari Housing Office – through the real estate company Immuni srl (operating under the STURENT brand) identifies and selects suitable housing solutions available on the market. The landlords willing to rent their apartments to professors, administrative staff or Italian and international students studying at Ca' Foscari University of Venice, can refer to the desk or contact the office to book an appointment and organise a visit of their apartment. Following the ratification of a mediation contract of at least 90 days on behalf of the landlord, all buildings will be published on the information boards located in the University premises and made available on line on the relevant university web section and on the "Sturent" website.



- Concorso pubblico, per esami, per la copertura di n. 1 posto a tempo indeterminato di categoria C, posizione economica C1, area amministrativa, profilo di collaboratore ai servizi didattici di Campus per le esigenze dei Campus dell'Ateneo dell'Area Didattica e Servizi agli Studenti (ADISS) dell'Università Ca' Foscari Venezia, prioritariamente riservato a volontari delle Forze Armate ai sensi del D.Lgs.66/2010- bandito con DDG 62/2022 prot. n. 7293 del 28/01/2022- pubblicato nella G.U. concorsi ed esami IV serie speciale n. 9 del 01/02/2022 e all'albo on line di ateneo il 01/02/2022

### TRACCIA 33

1. Quali conoscenze e abilità certificate possono essere riconosciute come CFU?
2. Uno studente vorrebbe svolgere un periodo di studio all'estero. Il candidato fornisca indicazioni.
3. Cosa si intende per stampa-unione?

Legga e traduca in italiano il seguente testo.

**VENICEAT@ca' foscari**

VENICEAT@ca' foscari, the restaurant open in the Ca' Foscari courtyard, provides locally-sourced quality products to all the Ca' Foscari community.

VENICEAT, managed by the Tino Eventi company, is comprised of a bar-cafeteria service, with breakfasts based on fresh products and the use of organic and certified ingredients, an aperitif service with a wide variety of typical Venetian "cicchetti" made with certified ingredients, a lunch service for all necessities, from a quick snack to dishes of the venetian and Italian tradition, with a constantly updated menu. On request, a catering service is available, with personalized offers.



- Concorso pubblico, per esami, per la copertura di n. 1 posto a tempo indeterminato di categoria C, posizione economica C1, area amministrativa, profilo di collaboratore ai servizi didattici di Campus per le esigenze dei Campus dell'Ateneo dell'Area Didattica e Servizi agli Studenti (ADISS) dell'Università Ca' Foscari Venezia, prioritariamente riservato a volontari delle Forze Armate ai sensi del D.Lgs.66/2010- bandito con DDG 62/2022 prot. n. 7293 del 28/01/2022- pubblicato nella G.U. concorsi ed esami IV serie speciale n. 9 del 01/02/2022 e all'albo on line di ateneo il 01/02/2022

### TRACCIA 34

1. La sospensione degli studi (come avviene, motivazioni, durata)
2. Il candidato illustri allo studente cos'è la carta conto e quali sono le sue funzionalità.
3. Con quale strumento si possono costruire questionari on line o form che raccolgano dati?

**Legga e traduca in italiano il seguente testo.**

#### **International experiences**

Choose Ca' Foscari and become part of an international community where you can get to know students of other nationalities, attend conferences held by experts and professors from the most prestigious universities in the world, attend courses taught in English, widen your learning with additional language courses, spend time studying or doing an internship abroad in Asia, Europe, the United States and Latin America. If you would like to broaden your learning experience in an international city, you can choose among the proposals and activities offered by the Ca' Foscari School for International Education.



- Concorso pubblico, per esami, per la copertura di n. 1 posto a tempo indeterminato di categoria C, posizione economica C1, area amministrativa, profilo di collaboratore ai servizi didattici di Campus per le esigenze dei Campus dell'Ateneo dell'Area Didattica e Servizi agli Studenti (ADISS) dell'Università Ca' Foscari Venezia, prioritariamente riservato a volontari delle Forze Armate ai sensi del D.Lgs.66/2010- bandito con DDG 62/2022 prot. n. 7293 del 28/01/2022- pubblicato nella G.U. concorsi ed esami IV serie speciale n. 9 del 01/02/2022 e all'albo on line di ateneo il 01/02/2022

### TRACCIA 35

1. **Illustri le principali caratteristiche del tirocinio formativo e di orientamento (extracurricolare)**
2. **Uno studente scrive al Campus perché vorrebbe laurearsi alla prossima sessione ma deve conseguire gli ultimi 12 CFU per concludere il proprio percorso. Il candidato spieghi cosa può fare.**
3. **Quali sono le principali funzionalità di un motore di ricerca in internet?**

**Legga e traduca in italiano il seguente testo.**

#### **Erasmus+ study programme**

The Erasmus+ Programme gives students the opportunity to participate in cultural experiences abroad, become acquainted with new higher education systems, improve their language skills and meet young people from other countries, contributing to the development of a more united Europe.

Thanks to the Erasmus+ Study Programme students can benefit from a study period abroad at a partner university located in one of the participating countries.

They will be able to attend university courses and use the host institution facilities without paying additional tuition fees, while receiving a grant from the European Commission. They will obtain full recognition for their study period abroad and the registration of the activities carried out in their academic career.



- **Concorso pubblico, per esami, per la copertura di n. 1 posto a tempo indeterminato di categoria C, posizione economica C1, area amministrativa, profilo di collaboratore ai servizi didattici di Campus per le esigenze dei Campus dell'Ateneo dell'Area Didattica e Servizi agli Studenti (ADISS) dell'Università Ca' Foscari Venezia, prioritariamente riservato a volontari delle Forze Armate ai sensi del D.Lgs.66/2010- bandito con DDG 62/2022 prot. n. 7293 del 28/01/2022- pubblicato nella G.U. concorsi ed esami IV serie speciale n. 9 del 01/02/2022 e all'albo on line di ateneo il 01/02/2022**

### **TRACCIA 36**

- 1. Come avviene la verifica del profitto nei corsi di studio?**
- 2. Una studentessa vorrebbe svolgere un tirocinio all'estero. Il candidato fornisca indicazioni.**
- 3. Descriva quali sono i principali utilizzi di Power Point, anche con esempi pratici**

**Legga e traduca in italiano il seguente testo.**

#### **Recognition of study-abroad periods**

Ca' Foscari University of Venice endorses the principles of the European Credit Transfer System (ECTS) and has adopted a specific Regulation (approved by the Academic Senate on January 26th, 2011) on the recognition of the academic activities carried out by its students during their mobilities abroad.

This Regulation applies to all mobilities carried out in the framework of an exchange agreement between Ca' Foscari and its partner universities (both European and non-European ones), starting from the principles promoted by the Erasmus+ Programme. In accordance with the Erasmus Charter for Higher Education (ECHE), in fact, Ca' Foscari commits to respect the principle of "full recognition of the academic activities that the students satisfactorily completed during their mobility abroad, as agreed in their Learning Agreement.



- Concorso pubblico, per esami, per la copertura di n. 1 posto a tempo indeterminato di categoria C, posizione economica C1, area amministrativa, profilo di collaboratore ai servizi didattici di Campus per le esigenze dei Campus dell'Ateneo dell'Area Didattica e Servizi agli Studenti (ADISS) dell'Università Ca' Foscari Venezia, prioritariamente riservato a volontari delle Forze Armate ai sensi del D.Lgs.66/2010- bandito con DDG 62/2022 prot. n. 7293 del 28/01/2022- pubblicato nella G.U. concorsi ed esami IV serie speciale n. 9 del 01/02/2022 e all'albo on line di ateneo il 01/02/2022

### TRACCIA 37

1. **Descriva la gestione amministrativa dei tirocini e delle attività sostitutive di tirocinio, come prevista dalle Linee guida di Ateneo per svolgimento dei tirocini**
2. **Quali sono le differenze fra il tutorato alla pari e il programma Buddy?**
3. **Quali sono le caratteristiche base di una password sicura?**

**Legga e traduca in italiano il seguente testo.**

#### **European Credit Transfer System (ECTS)**

The European Credit Transfer System (ECTS) is a university credit transfer system based on the transparency of students' plan of study and the assignment of university credits for the relevant workload. Its aim is to guarantee the recognition of the exams that the students take in their international mobility periods, thanks to a clear and effective system which is commonly used across all institutions in Europe.

As per the ECTS - User's Guide, the universities that participate in ECTS are to adopt a new system for the conversion of grades that students achieve during an international mobility period. The new system is based on the percentage distribution of grades, according to groups of homogeneous degree programmes (classi di laurea). In the transition from one system to the other, the traditional system (A, B, C, D, E) has been rearranged into groups of degree programmes (classi di laurea).



- Concorso pubblico, per esami, per la copertura di n. 1 posto a tempo indeterminato di categoria C, posizione economica C1, area amministrativa, profilo di collaboratore ai servizi didattici di Campus per le esigenze dei Campus dell'Ateneo dell'Area Didattica e Servizi agli Studenti (ADISS) dell'Università Ca' Foscari Venezia, prioritariamente riservato a volontari delle Forze Armate ai sensi del D.Lgs.66/2010- bandito con DDG 62/2022 prot. n. 7293 del 28/01/2022- pubblicato nella G.U. concorsi ed esami IV serie speciale n. 9 del 01/02/2022 e all'albo on line di ateneo il 01/02/2022

### TRACCIA 38

1. Cosa sono gli OFA (obblighi formativi aggiuntivi) e quale funzione assolvono?
2. Il candidato illustri la differenza fra tutorato informativo e tutorato didattico-integrativo ai fini di consentire una scelta più consapevole ad uno studente che desidera svolgere questa attività.
3. Quali sono le principali funzioni di un antivirus?

Legga e traduca in italiano il seguente testo.

#### **SERVICES FOR STUDENTS WITH DISABILITIES OR SLD (SPECIFIC LEARNING DISABILITY)**

The Office promotes study activities and supports the student life of students with disabilities or learning difficulties, in order to foster their autonomy and inclusion in the university life.

Requests for specific services for students with disabilities or learning difficulties are handled through online application.

#### **TEACHING ACTIVITIES A.Y. 2021/2022**

As of next September, Ca' Foscari will resume in-person teaching activities. Lectures and workshops will take place in our classrooms, welcoming as many people as possible. The lessons will begin on the 6th of September for the linguistic area, and on the 13th of September for the other areas.

Until 31 December, those who are not able to access the classroom can still follow the lesson via live streaming. Some specific and certified categories of students, including international students, are entitled to dedicated support services.



- Concorso pubblico, per esami, per la copertura di n. 1 posto a tempo indeterminato di categoria C, posizione economica C1, area amministrativa, profilo di collaboratore ai servizi didattici di Campus per le esigenze dei Campus dell'Ateneo dell'Area Didattica e Servizi agli Studenti (ADISS) dell'Università Ca' Foscari Venezia, prioritariamente riservato a volontari delle Forze Armate ai sensi del D.Lgs.66/2010- bandito con DDG 62/2022 prot. n. 7293 del 28/01/2022- pubblicato nella G.U. concorsi ed esami IV serie speciale n. 9 del 01/02/2022 e all'albo on line di ateneo il 01/02/2022

### TRACCIA 39

1. Descriva ruolo e compiti del tutor universitario e del tutor aziendale di un tirocinio
2. A quali servizi consente l'accesso l'account unive.it?
3. Cosa sono i cookies e come si possono eliminare?

**Legga e traduca in italiano il seguente testo.**

#### **UCAMP: universities and citizens envision a resident-friendly future**

Pollution, waste disposal, overtourism, the failure to protect the natural environment that surrounds us — these are some of the urban challenges that have prompted seven European cities to rethink “citizen-friendly” urban centres with the Urban Good Camp - UCAMP project.

UCAMP is a three-year Erasmus+ KA2 project that brings together universities and citizens to co-design cities centered on their residents, students and workers. Ca' Foscari University of Venice is part of a European partnership with four other universities, three companies and a foundation.

The cities of Paris, Madrid, Helsinki, Copenhagen, Ljubljana, Amsterdam and Venice will analyse the most critical urban challenges they are facing, and they will share their perspectives and collaborate in co-design initiatives with local stakeholders, in order to develop solutions and suggest best practices that will ensure that the cities of the future are sustainable.



- Concorso pubblico, per esami, per la copertura di n. 1 posto a tempo indeterminato di categoria C, posizione economica C1, area amministrativa, profilo di collaboratore ai servizi didattici di Campus per le esigenze dei Campus dell'Ateneo dell'Area Didattica e Servizi agli Studenti (ADISS) dell'Università Ca' Foscari Venezia, prioritariamente riservato a volontari delle Forze Armate ai sensi del D.Lgs.66/2010- bandito con DDG 62/2022 prot. n. 7293 del 28/01/2022- pubblicato nella G.U. concorsi ed esami IV serie speciale n. 9 del 01/02/2022 e all'albo on line di ateneo il 01/02/2022

## TRACCIA 40

1. **Che cosa disciplina il Regolamento Didattico dell'Università Ca' Foscari?**
2. **Quale tipologia di studente può iscriversi con lo status di studente lavoratore?**
3. **Come si converte un file Word in formato .pdf?**

**Legga e traduca in italiano il seguente testo.**

### **Venice and its urban challenges**

There is no other place like Venice. Declared a World Heritage Site by UNESCO in 1987, the city was a great maritime power in the 10th century. Spread over 118 islands, Venice and its lagoon form an inseparable ecosystem: 70,176 hectares of land where nature, history, art and commerce have been closely linked since its foundation. Together with its lagoon landscape, they are the result of a powerful and dynamic process of interaction between people and the natural environment over the centuries. During the three years of the project, the team of Ca' Foscari researchers will carry out an analysis of the city and of the main urban challenges that have been identified — overtourism, depopulation, and environmental and lagoon protection. The team will also consider which co-design approaches can be implemented with local stakeholders.



- Concorso pubblico, per esami, per la copertura di n. 1 posto a tempo indeterminato di categoria C, posizione economica C1, area amministrativa, profilo di collaboratore ai servizi didattici di Campus per le esigenze dei Campus dell'Ateneo dell'Area Didattica e Servizi agli Studenti (ADISS) dell'Università Ca' Foscari Venezia, prioritariamente riservato a volontari delle Forze Armate ai sensi del D.Lgs.66/2010- bandito con DDG 62/2022 prot. n. 7293 del 28/01/2022- pubblicato nella G.U. concorsi ed esami IV serie speciale n. 9 del 01/02/2022 e all'albo on line di ateneo il 01/02/2022

### TRACCIA 41

1. Cosa deve fare uno studente che intende passare ad un altro corso di studio dello stesso ordinamento e dello stesso livello di quello cui è iscritto?
2. Quale studente può iscriversi con lo status di studente atleta?
3. Cosa sono i fogli di lavoro del programma excel?

**Legga e traduca in italiano il seguente testo.**

#### **QS 2022: Ca' Foscari ranked in 13 subjects**

Ca' Foscari University of Venice is once again listed in the QS World University Rankings by Subject 2022, one of the most influential university rankings worldwide, with 13 subjects included. The most impressive achievement is in Classics & Ancient History, where Ca' Foscari ranks 36th worldwide, thanks to its international reach.

In the wider subject area "Arts & Humanities", Ca' Foscari is ranked 118th in the world and 4th in Italy, thanks to its excellent results in Modern Languages (61st worldwide and 3rd in Italy), History (among the best 150 universities worldwide) and Linguistics (among the best 200 and 2nd in Italy), Classics and Ancient History (36th worldwide).

The university has also risen in Archeology, ranking among the top 150 universities worldwide and coming in 5th in Italy.



- Concorso pubblico, per esami, per la copertura di n. 1 posto a tempo indeterminato di categoria C, posizione economica C1, area amministrativa, profilo di collaboratore ai servizi didattici di Campus per le esigenze dei Campus dell'Ateneo dell'Area Didattica e Servizi agli Studenti (ADISS) dell'Università Ca' Foscari Venezia, prioritariamente riservato a volontari delle Forze Armate ai sensi del D.Lgs.66/2010- bandito con DDG 62/2022 prot. n. 7293 del 28/01/2022- pubblicato nella G.U. concorsi ed esami IV serie speciale n. 9 del 01/02/2022 e all'albo on line di ateneo il 01/02/2022

## TRACCIA 42

1. **Studenti fuori corso e rinuncia agli studi**
2. **Ad uno studente è stato attribuito un OFA (obbligo formativo aggiuntivo).  
Descriva di cosa si tratta e cosa deve fare lo studente.**
3. **Come si crea un documento word da un documento pdf e quali difficoltà puoi incontrare?**

**Legga e traduca in italiano il seguente testo.**

### **Ca' Foscari's Gender Equality Plan**

Ca' Foscari has long been committed to the development of projects and actions aimed at promoting gender equality. In particular, it is among the first Italian universities to have used feminine as well as masculine qualifications in staff's personal pages, and since 2018 gender transitioning students can join Ca' Foscari with an ALIAS.



- Concorso pubblico, per esami, per la copertura di n. 1 posto a tempo indeterminato di categoria C, posizione economica C1, area amministrativa, profilo di collaboratore ai servizi didattici di Campus per le esigenze dei Campus dell'Ateneo dell'Area Didattica e Servizi agli Studenti (ADISS) dell'Università Ca' Foscari Venezia, prioritariamente riservato a volontari delle Forze Armate ai sensi del D.Lgs.66/2010- bandito con DDG 62/2022 prot. n. 7293 del 28/01/2022- pubblicato nella G.U. concorsi ed esami IV serie speciale n. 9 del 01/02/2022 e all'albo on line di ateneo il 01/02/2022

### TRACCIA 43

1. **Funzioni del Presidio di Qualità di Ateneo**
2. **Il candidato illustri i principali servizi messi a disposizione degli studenti che intendono iscriversi a Ca' Foscari**
3. **Spieghi la funzionalità di revisione in word, anche con esempi pratici di utilizzo**

**Legga e traduca in italiano il seguente testo.**

#### **Ca' Foscari Charter**

Ca' Foscari University of Venice, hereinafter referred to as the "University", is a public institution that is the primary site of free scientific research and higher education. It has legal personality and full capacity under public and private law.

The University affirms its secular, pluralistic nature free from all ideological, confessional, political or economic influences.

The University recognises its membership in the European Higher Education Area and adopts its principles and instruments.

The University enjoys statutory, regulatory, scientific, didactic, organisational, financial and accounting autonomy in accordance with the Charter and within the limits established by law.